ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 18
Архівний № 255

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 39358

(Василега)

Василега Савелий
Васильевич

начато 18 января 1946 г
окончено мая 1955 г
на 19 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 18
Архівний № 255

1

МВД - УССР
Сумское РО МВД
Сумская обл.

Личное дело № 938
на " "

Васелега
Савелий Васильевич
умер

с. Песчаная

Начато
Окончено 39385
~~31781~~

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 237 или СПП № 1252 (ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Цербст

1. Фамилия, имя, отчество	Василеча Савилей Васильевич
2. Год и место рождения 1902	Сумская обл. Сумской р-н село Пешанный.
3. Национальность Украинец.	4. Образование 2 кл.
5. Специальность	Чернорабочий.
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. Сумской р-н дер. Пешшанный. На заводе им. „Фрунзе"
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	Не состоял.
8. Почему оказался на территории другого государства	4.9.41 г. поддерев ни „сорокошичце" попал в плен 120 АВ ст.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Не подвергался.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Не содержался.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	4.9.41 г. 8.4.45 г. был освобожден в госпитале. Лагер Визуви.
12. Какие отобраны документы при регистрации	Немецкая история болезни № 10777.
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл. Сумской р-н село Пешанный. Жена, 3 сына дочь.
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. Сумской р-н дер Пешанный.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: С. Василеча

Регистрационный лист заполнил

Гв. л-т подпись: [signature]

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

Гв. ст. л-т И. Степанов подпись:

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

сентябрь С. Василеча (подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря 26 августа 194 г.

..... Armeekorps

H. Dv. 193/8
Formbl. 5 Nr. 46

Feldpost-Nr. .....
Erk. Marken-Nr. 10777.

Krankenblatt

Berichtsjahr 19.....

(Haupt-) Krankenbuch Nr. ..... Abt.-Krankenbuch Nr. .....

Zweiglager Rostschan " " 7 – Nr. 87 " Nr. .....

" " Nr. ..... " Nr. .....

(Lazarett, Krankenrevier)

Krankheitsbezeichnung: TBC. pulm.

Krankheitsnummer: 13K +++

Name	Familien-	Wasilega
	Ruf-	Sawelii.
Dienstgrad		Soldat.
Truppenteil Beschr. d. Erk. Marke		1077 / 357 Infanterie Regiment
Geburt	Tag, Monat, Jahr	18/XII 1902 r.
	Ort	Dorf - Pestschanoe
	Kreis	Gebit Sumskaja.
Diensteintritt		1941 4/X
Religion		Atheist.
Bürgerlicher Beruf		Arbeit.
Nächste Angehörige und deren genauer Wohnort (auch Straße u. Hausnr.)		verheiratet.

Zugang am 20.4.44.
woher? Lager. Chaitkaten.
überwiesen,
verlegt am 5.3.45
wohin Zweiglag Wesuloze.
überwiesen,
verlegt am .....
wohin .....
überwiesen,
verlegt am .....
wohin .....
entlassen
am .....
wie .....
.....
wohin? ..... (Truppenteil)
.....
.....

Gesamtzahl der Behandlungstage
.....

Wehrdienstbeschädigung von dem Kranken behauptet? ja — nein [1])

Wehrdienstbeschädigung ist gemeldet am ..... an ..... [1])
nicht gemeldet, da zu geringfügig.

W. D. B. Liste war vor der Lazarettaufnahme bereits angelegt. [1])

[1]) Nichtzutreffendes durchstreichen.

S 5
Karl Gruber & Co., Bremen

Datum	Krankheitsgeschichte
21/IV	Б-ной Василега 42 г. поступил в Lazaret Rohrsen. 20.4.44 г. с жалобами на слабость, других жалоб нет.

История настоящего заболевания

Считает себя б-ным с марта м-ца почувствовал слабость, отеки направили в Chaitkatén. где пролежал до 12/IV 44.; за это время отеки сошли. стал чувств. лучше сделали. BSg. 9/22.

Родился по счету 3 реб. рос. здор. ребенком.; забол. не переносил. Наследств. здоров. Вен. забол. небыло.

Status praesens: Телосложение правильное, истощ. Слиз. бледные. В легких просл. влажн. хрипы, Соч. тоны глухие. Желуд. кишк. тракт N. Мочепол. сист. N.

Diagnos. + вс рыет?

10/V	Общее состояние уд. + о N. Кашля нет Стул N. В легких просл. сухие дующие хрипы. Соч тоны глухие.	Rentgen РОД

§ 4

Stud. Drucksache bei A 124.954.

20/5 - B-ten mangelt an allen typischen Beschwerden, hat weder Husten noch Auswurf - Fühlt sich absolut gesund. Will sich bei uns 1 Woche erholen. Untersuchung - typischer Lungenbefund, keinerlei Beschwerden - Herz o.B. Blutdruck 120/80. Urin frei. Blutbild o.B. Keine pathologischen Befunde. Röntgenbild: Lungenfelder frei - Zwerchfellstand beiderseits normal - Herz und Gefäßschatten o.B. - Hilus rechts etwas verbreitert - Hilus links o.B. Lungenzeichnung beiderseits gut.

B-s verd. TBC
Oedem -

Rö Lunge
o
V Spitzen BK
o
Bds
o
Zwerchfellstand
o
Urin

Rö: Alte Tbc.- Herde re.unten.Bronchiektasen.?

Bad Bramstedt, den 31.III.44.

2/III

Formblatt 6
zu Wm. San. V. Teil 8, Nr. 49

Blaselega, Sawelij (Name), (Dienstgrad), 10777 St. 357 [H) Truppenteil, M) Landmarineteil, Schiff], (Alter) Jahre, (Größe) cm

zugegangen am: 18. III. 44. (Tag, Monat, Jahr) (Lazarett und Kranken-Abt. oder Krankenrevier, Schiffslazarett)

Monatstag	18 III	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1. IV	2
Krankheitstag	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Verordnungen (Kost, Arzneien, physikalische Behandlung usw.)			Allgem. Schwäche.													

A P K

70 180 41,0
60 160 40,0
50 140 39,0
40 120 38,0
30 100 37,0
20 80 36,0
10 60 35,0
40

Bestand

Stuhl
Erbrechen = E
Körpergewicht kg
Blutdruck (rote Zahlen)

Bisherige Befunde und Untersuchungsergebnisse

Blutuntersuchungen (Blutbilder, Senkungen, Wa. R., Harnstoff usw.); sonstige Untersuchungsergebnisse

Sputum: B.S.B. 4/8
Keine tbc. nachgewiesen

A = Atmung: blau −−×−−, P = Puls: rot —•—, K = Körperwärme: schwarz —◉— axillare —○— rektale Messung
Stuhl: geformt |, breiig /, Durchfälle —

Bestell-Nr. 380 Wehrmacht-Vordruck Lager H. Buschmann, Münster (Westf.) 24 420 Beu.

Дата.	/	Дата	t° утр.	t° веч.	Дата	t° утр.	t° веч.
с 1/XII по 10/XII	N	9/I-45	361	362			
		9	363	365			
		10					
		11	362	364			
с 10/XII по 20/XII	N	12	363	365			
		13	362	364			
		14					
		15	361	365			
с 20/XII по 1/XIII	N	16	362	364			
		17	363	365			
		18					
с 1/XII по 7/XII	N	19					
		20					
с 7/XII по 15/IX	N	21					
		22					
с 15/IX	N	23					
по 30/IX	N	24					
		25					
с 1/X		26					
по 31/X	N	27					
		28					
		29					
с 1/XI		30					
по 31/XI	N	31					
		1/II					
с 1/XII		2					
по 31/XII	N	3					
		4					
1/I-45	362	364					
2	363	365					
3	362	364					
4	361	363					
5	365	367					
6	362	365					
7	361	364					

2/III

H.Dv. 193
Formblatt 6 N

Masilega, Sawelj, 10777 5z 357 Jahre,
(Name) (Dienstgrad) (Truppenteil) (Alter) (Größe)

zugegangen am: 18 III - 44
(Tag, Monat, Jahr) (Lazarett und Kranken-Abt. oder Krankenrevier)

Monatstag	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
Krankheitstag	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Verordnungen (Kost, Arzneien, physikalische Behandlg. usw.)				Ro:		Alte		Lungen Tbc.								

Befund

A P K

70 180 41,0
60 160 40,0
50 140 39,0
40 120 38,0
30 100 37,0
20 80 36,0
10 60 35,0
40

Stuhl
Erbrechen = E
Körpergew. kg
Blutdr. (rote Zahlen)

Bisherige Befunde und Untersuchungsergebnisse

Blutuntersuchungen (Blutbilder, Senkungen Wa. R., Harnstoff usw.):
4/IV Blg. 9/22
8/IV/44 Urin E: 0 Z: 0 Sed: 0/B.
12/IV Urin E: 0 Z: 0 Sed vereinzelte Leuko ü Erytro vile Bacterien Coli

sonstige Untersuchungsergebnisse

A = Atmung: blau — — × — —, P = Puls: rot —•—, K = Körperwärme: schwarz —●— axillare —○— rektale Messung
Stuhl: geformt |, breiig /, Durchfälle —

Din A 4. E/0792

3914 Мопр.-кн. 2 7/6

Василида 10272

Кон. пезит.

26 ш. врез Я. Мц-

Datum	Krankheitsgeschichte
1/VI	Общее состояние уд. t° N. кашель нет. Ступ. N. Влежих также картина. Соч тоны глухие. Гипертрия, сущ. задн. стенки глотки. (жалоб нет) (Катар горла)
1/VI	Жалоб нет t° N. Ступ. N. Влежих прослушивается сухие дующие хрипы. слева аппарат. дыхание? Соч тоны глухие.
26/VII	Bsg 19/42
9/VIII	t° N. Кашель отсутствует. Боли в груди, озлобов, пота нет. Ступ. N. Влежих прослушивается влажные хрипы крупно-пуз. слева и справа. Соч тоны глухие. Puls N. Tbc. pulm. productiva.
12/VIII	Bsg 22/42.
27/IX	Жалоб нет. Ступ. N. Влежих прослушивается влажные хрипы. с аппарат. отменном. справа. по lin. scapularis. Соч тоны глухие. В обл. задней стенки глотки. имеется гиперемия.

Показать об Болярин голосу

Щелочно масл. прикладывать. Вдувать Menthol.

Необходимо посмотреть под рентгеном.
#
ГОЭ.
#
Sputum

Constiges (z. B. Entkopplung, Bitterkopplung usw.)
Strom Amp. oder m Amp.

Gestrend

Datum	Krankheitsgeschichte
–	Rezidiv, c поражением верхушки. +Bc. phaeringS. Bc. pluri.
30/XI	Жалоб нет. Стул от N. II. Выписан из плен госпиталя. Годен к легкой работе.
3.3.45	Verlegt zur Weiterbehandlung am 5.3.45 in das Zweiglager Wesulowe – Stalag 308.
16/III. 45	Aufgenommen ins Lager Lazarett Wesuwe
22/III 45	Самочувствие удовлет. Кашель нет. В л. Субъективных данных не предъявляет. Перкуторно звук. Дыхание везикулярное. Хрипы. Сердце тоны ч. N. Стул N.
26/III	Sputum Koch - negativ
–"–	Blutsenkung – 73 mm I St.
31-V-45	KB +++ positiv
5-VI-45	Вес 71,2 кг.

Der Chefarzt
Dr. Rainer
Stabsarzt

Abteilungsarzt
Dr. Fiedler
Feldscher

Dr. Rainer
Stabsarzt

Abteilungsarzt
Dr. Fiedler
Feldscher

с / Нач. Сум РОНВД

В 8

к учету / Курдюму

капитану / Савчук /

Фалорт

Настоящим доношу до сведения, что репатриант разыскиваемый Васелега Савелий Василы вич 1902 года с Песчаная приехал в с Песчаную и умер 26 Июля 1946 г.

Вчем доношу

Уч Уполномоч

13/X 46. Сум РОНВД

[illegible]

Выбрано 6 [illegible]

9

Сумрамве

Справка

Дана Песчанским с/советом

втом что Василева Савостьян

Василевич 1902 года рожд.

житель с. Песчаное сумрайон

Умер 26 июля 1946 г. в чем и удостовер.

Председатель с/с

Секретарь Гробкин

Виконавчий Комітет
Ріщанської
Сільської Ради
депутатів трудящих

17/IX 6

Виконавчий Комітет
Піщанської
Сільської Ради
Депутатів Трудящих
16/IV 1946

Сумському РОМВС. 130

Песчанский Сосовет
Сумского района
Сообщает вам о том что
Василий Савелий Василевич
в настоящее время служит
в рабочих батальонах
всем и удостоверяем
Председ. Сосов Гоптер
Секретарь Сс. Кобыл

Песчанский с/совет Сумского Района.

31 Октября 1945 года

Поручение № 30

Просимо списати з нашого счета и зачислити на счет получателя — Дебет 11/134

Кому Сумской районной Конторе с. связи — Кредит 146000

Сума Сто четырнадцать — 114 —

За что Абонплата за телефон Май, Июнь, Июль, Августа 1945 г.

~~17~~ 11

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Германскую **границу**

1. Фамилия, имя, отчество Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Василега Савелий Васильевич. не изменял.
2. Год, месяц и число рождения	1902 г. 18 декабря.
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	сумская область сумской р-н с. Песчаная.
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	там же РККА.
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	украинец. родной язык украинский владею укр. русским.
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	в/н.
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем)	не имею.
8. Образование, когда, где учился, что окончил	3 группы сельской школы
9. Профессия, специальность	не имею.
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	не судим.

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
1939.	1941 г. август.	Кор. Сумы зд им. Фрунзе.	рабочим.	гор. Сумы улица Новопосильская.

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	в/о. Пехота. рядовым. 1941 г. авг. сумским РВК
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	возле Днепра село Сорокин черниговск. обл. 4/IX-41 г. был ранен.

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
авг. 1941 г.	сент. 1941 г.	120 стрелковый запасной полк.	рядов.	черников обл.

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	4/IX-41 г. покоч в плен при окружении нем. нам. в черников обл.
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	как военнопленный.
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	нет.

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
4/IX-41.	1942 апрель	г. Заслав. УССР. Лагерь военнопленн.	1 работник.	

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	1942 апреля лицо немец насильно угнан в германию. как военнопленный.
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден	нет.

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			
Сер. 1942	Май 1942 г.	г. Сосновская лагерь военнопленных	Недобытач.	
1942 Май	1943 фев.	работал. у Бауера х-на	близ г. Сутава Германия	на сельскохоз. работах
1943 г.	1944 апрель	г. Шмувидо Германия лагерь военнопл.	по уборке на аэродроме.	

22. Служил ли в армиях воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание)	
23. Кого из советских граждан знает, как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя., отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)	
24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда)	

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	Некому
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	Ничего
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	Нечего.

Архивное дилетр. дело № 59385

Примечание: Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего Места для фотокарточки

Пересмотрел сотрудник
Вр. к-т [illegible] Дорохов

Согласен:
Нач. УР отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.
Полтавский (Дрозд)
[illegible] мая 1951 г.

Подпись опрошенного [illegible]

Дактилоотписк указательного пальца правой руки

Анкета заполнена «18» января 1946 г. в г. Ескино. Ескинского сов. проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР г. Любчичи РО НКВД ЯО.
(адрес пров.-фильтрац. пункта)
Н-к Любчичского РО НКВД Комиссия [illegible]
(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)
[illegible]
(подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

20 марта месяца 1946 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Василего находился в плену в Германии
(фамилия, инициалы)
Компромиссирующих не добыто.

РЕШЕНИЕ: Василего направить в Кадры Посто Ятой промышленности

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Н-к Любчичского РО НКВД [illegible] (должность, звание и фамилия (разборчиво)) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: Н-к Любчичского РО НКВД [illegible] (должность, звание и фамилия) (подпись)
Комиссия [illegible] (должность, звание и фамилия) (подпись)
Зам. [illegible] Любчичского [illegible] (подпись)
[illegible]

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25

13

Personalkarte I: Personelle Angaben Zweitschrift

Beschriftung der Erkennungsmarke Nr. 10777/357

Kriegsgefangenen-Stammlager: .....

Lager: .....

Des Kriegsgefangenen

Name: Wasilega

Vorname: Sawelii

Geburtstag und -ort: 18. XII. 1902 Pestschanoe

Religion: orthodox

Vorname des Vaters: Wasilij

Familienname der Mutter: Koschmanowa

Staatsangehörigkeit: Russ.

Dienstgrad: Soldat

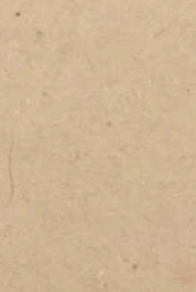
Truppenteil: Inf. Regt. Komp. usw.: .....

Zivilberuf: Dreher Berufs-Gr.: .....

Matrikel Nr. (Stammrolle des Heimatstaates): .....

Gefangennahme (Ort und Datum): 4.8.41. Kiew

Ob gesund, krank, verwundet eingeliefert: verw.

Lichtbild	Nähere Personalbeschreibung		
	Größe	Haarfarbe	Besondere Kennzeichen:
	168	d. blond	/
	Fingerabdruck des rechten! Zeigefingers		Name und Anschrift der zu benachrichtigenden Person in der Heimat des Kriegsgefangenen
			Frau: Alexandra Wasilega O. Pestschanoe G. Sumy

Wenden!

Beschriftung der Erkennungsmarke Nr. ..... Lager: ..... Name: .....

Bemerkungen:

Beschriftung der Erkennungsmarke	Charaktereigenschaften u. a.	Besondere Fähigkeiten	Sprachkenntnisse	Führung
Nr.				
Lager:				

Strafen im Kr.-Gef.-Lager	Datum	Grund der Bestrafung	Strafmaß	Verbüßt, Datum

Schutzimpfungen während der Gefangenschaft gegen			Erkrankungen		
Pocken	Sonstige Impfungen (Ty.-Paraty., Ruhr, Cholera usw.)		Krankheit	Revier von bis	Lazarett — Krankenhaus von bis
am	am	am			
Erfolg	gegen	gegen			
am	am	am			
Erfolg	gegen	gegen			
am	am	am			
Erfolg	gegen	gegen			
	am	am			
	gegen	gegen			

Versetzungen	Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager
	14.III.	45.versetzt n.Stalag 308	

Versetzungen	Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager

Kommandos

Datum	Art des Kommandos	Rückkehrdatum
20.4.44.	Lrg. Lez. Rohrsen.	
14.III.45.	versetz n.Stalag 308	

8845 43 2D

Проверить фильтрац. дела
№ 31781 и № 39385,
оставить на хранении под арх. № 39385,
отметить по журналу.

5-23

14

Сов. секретно

ПЕРЕВОД

с личной трофейной немецкой карточки военнослужащего Советской Армии, бывшего в немецком плену.

Лагерь 357.

Опознавательный знак № 10777.

1. Фамилия Васиюга
2. Имя Савелий.
3. Дата и место рождения 18.12.1902г. с. Песчаное.
4. Имя отца Василий.
5. Фамилия матери Кошманова
6. Национальность Русский.
7. Воинское звание Солдат.
8. Наименование воинской части Советской Армии Пех. полк.
9. Гражданская специальность Токарь.
10. Когда и где взят в плен 4.8.41г. Киев.
11. В каком состоянии взят в плен (здоров, болен, ранен) Ранен.
12. Подробные персональные данные (имеется фотография, оттиск пальцев, рост, цвет волос) Оттиск указ. пальца прав. руки,
13. Особые приметы рост – 168, шатен.
14. Ближайшие родственники и их местожительство Жена Александра Васиюга
Сумская обл.
с. Песчаное.

15. Поведение в лагере: _____

_____

16. Наказания и поощрения в лагере военнопленных _____

_____

_____

_____

_____

17. Знание языков _____

_____ 20.4.44г. – лазарет Форзен.

18. Перемещения _____ 14.3.45г. – лагерь 308;

_____

_____

_____

_____

_____

_____

19. Вложения в карточку _____ _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

20. Другие сведения _____

_____

_____

_____

_____

_____

Перевод производил _____ Сапроненко.
(фамилия переводчика)

„22" Сентября 1950 г.

1. Name: Kasperow 15
Фамилия

2. Vornamen: Sawelij
Имя

3. Geburtstag: 18.12. 1902
День рождения

4. Geburtsort: s. Pitschschana
Место рождения Saratskoj obl.

5. Lager:
Лагер

5a. Im Lager eingeliefert am: 8/4. 1943
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Soldat
Чин

7. Truppenteil: Inf.
Воинская часть

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере 10 1777

10

9. Vorname des Vaters: Wasilij

Имя отца

10. Name der Mutter:

Имя матери

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:

Адрес ближайших родственников

Гимназия Бл. Гимназ
ул. Ростовцева
Москва Лефортово

12. Beruf: Врач

Профессия

13 Wann und wo gefangen: 3.9.41

Когда и где попал в плен Kiew

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.

Номер в собственной части

1. Name: WASELEGA
Фамилия ВАСЕЛЕГА

2. Vornamen: SAWELIJ
Имя САВЕЛИЙ

3. Geburtstag: 18.12.1902
День рождения

4. Geburtsort: Tschtschana Suma
Место рождения

5. Lager: von stalag XB
Лагер zum Kfg. lager d. Luftw. NR. 5

5a. Im Lager eingeliefert am: 1.4.43. Wolfen
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: soldat
Чин

7. Truppenteil: Kfg. 29 7.43
Воинская часть

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers: 10777 Frontstalag 357
Номер военнопленного в германском лагере

9. Vorname des Vaters.
Имя отца Wasilij

10. Name der Mutter: —
Имя матери

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников
Wasilega Alexandra
d. Teschtschana

12. Beruf: Baier
Профессия

13. Wann und wo gefangen: 3. VIII
Когда и где попал в плен

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppente
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

39385 18

1. Name: BACELETA
Фамилия

WASELEGA

2. Vornamen: CABELLIЙ 39385
Имя

SAWELIЙ

3. Geburtstag: 18-12-1902
День рождения

4. Geburtsort: Suma Peschlschana
Место рождения

с. Пеганое

5. Lager: Am 4-4-42 vom Frontstalag
Лагер

357 nach stalag XB versetzt

Eingang 28.4.42

5a. Im Lager eingeliefert am:
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Soldat солд
Rang

7. Truppenteil: —
Воинская часть

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере

10777 Frontstalag 357

9. Vorname des Vaters: Wasilij Вас.
Имя отца

10. Name der Mutter: —
Имя матери

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников
Waselega Alexandra
Василега Александра
Pischtschana, Sumskaja obl.
с. Песчаное, Сумская обл.

12. Beruf: Landarbeiter кр-ин
Профессия

13 Wann und wo gefangen: 5.8.41.
Когда и где попал в плен

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppente
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

27.11.5[illegible]

Архфил 39385 18

1. Фамилия Васелего

2. Имя Савелий 3. Отчество Васильевич

4. Год и место рождения 1902 г. Сумская об. Сумской р-н.

5. Национальность Украинец 6. Партийность б/п.

7. Профессия и специальность не имеет

а) военная нет

б) гражданская нет

8. Последнее местожительство до призыва в армию Сумская обл. Сумского р-на д. Шечолово.

9. Воинское звание нет

10. С какого года в Красной Армии и каким военкоматом был призван ок. 1941 г. Сумским РВК.

11. Когда и где был пленен 41 г. при окупац. нем. Черниг. об.

12. Наименование воинской части, род войск и последняя занимаемая должность 120 Стрелковый полк рядовой Черниговская обл.

13. Находился в плену (с какого года, в какой стране, в каком лагере и что делал)

IV 42 — IV 44 г. Германия лагерь в/пленных по уборке аэродромов.

14. Когда и откуда прибыл в рабочий батальон данного предприятия

XII 45 г. Брест-Литовск.

15. Название наркомата предприятия, № рабочего батальона, республика, край

область Наркомлес № Ярославская обл. Любимский ЛПХ.

16. Регистрационный номер

17. Дата и место убытия

Правильность записанных на меня сведений

подтверждаю

подпись [illegible]

подпись сотрудника, заполнявшего карточку

16 апреля 1946 г.

19

1. Фам. Василега

2. Имя Савелий

3. Отч. Васильевич

4. Год рожд. 1902 г 5. Место рожд. Сумск. обл.
Сумский р-н село Пещаники

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл.
Сумский р-н село Пещаники

7. Проф. (спец.) чернорабочий

8. Парт. б/п 9. Нац. украинец 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 4.9 1941 г. по 8.4 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Германия: лежал в госпитале больной лагерь Везувий

(фамилия, составившего карточку)

Назаров

Точный адрес фильтрационного пункта

~~Село~~

Город Цебост

Область

Республ. Новгород

фильтрацию прошел

с 9. 9 1945 г.

по 26. 9. 1945 г.

Архив

39385

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить по местожительству
Сумская обл. Сумский р-н село. Бецаники

б) выбыл 26 сентября 1945 г. Сумская обл. Сумский р-н
направлен (указать точный адрес, куда
село Бецаники
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено «26» сентября 1945 г. при № 1252
в Сумский рай УНКВД
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 19 аркушів

дев'ятнадцять

"24" 07 2026 р.

Посада

Підпис

APT